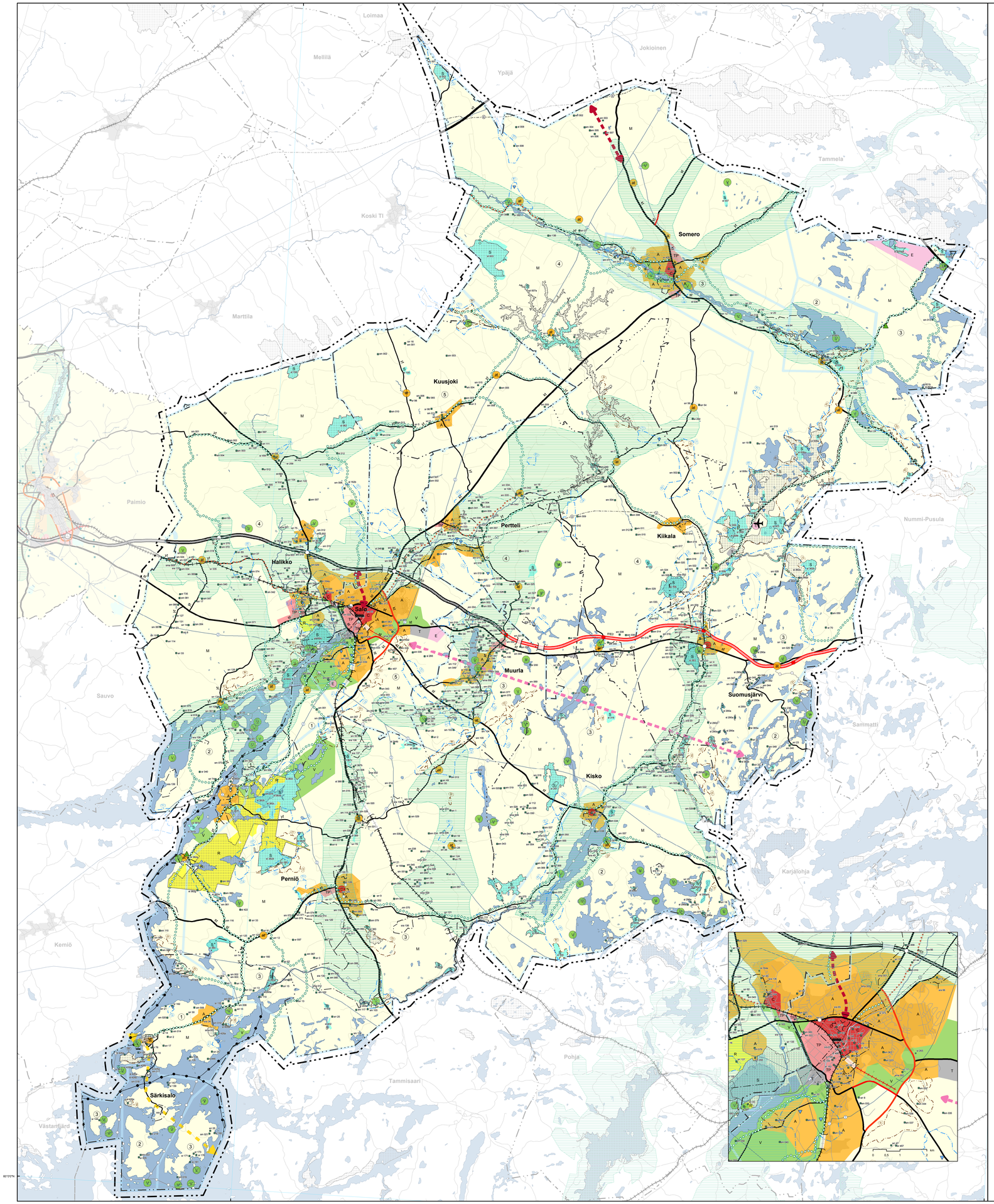

MAAKUNTAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET
LANDSKAPSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

500 METRIÄ KAAVA-ALUEEN ULKOPUOLELLA SIJAITSEVA VIIVA
LINJEN SOM LIGGER 500 METER UTANFÖR PLANOMRÅDET

KUNNANRAJA
KOMMUNGRÄNS

ARVOKAS KALLIO- TAI HARJUALUE
SUOJELUMÄÄRÄYS:
- Alueen erityispiirteitä haitallisesti muuttavat toimenpiteet ovat kielletyjä.
- Erityistä huomiota on kiinnitettävä alueella sijaitsevan, geologisesti arvokkaan harju- tai kallionuodostuman suojeluun ja hoitoon.
VÄRDEFULLT BERGS- ELLER ÅSOMRÅDE
SKYDDSBESTÄMMELSE:
- Åtgärder som på ett skadligt sätt förändrar områdets sårdrag är förbjudna.
- Särskild avseende bör fästas vid att skydda och värda geologiskt värdefulla ås- och bergformationer i området.

POHJAVESIALUE
- Luokkien 1-2 mukaiset pohjavesialueet.
SUOJELUMÄÄRÄYS:
- Suunnitelmissa ja toimenpiteissä alueella on otettava huomioon pohjaveden suojelu siten, että sen käyttömahdollisuuksia, laatua tai riittävyyttä ei vaaranneta.
- Vesiensuojeluvaranomaisille on suunnittelu- ja rakentamistoimenpiteiden yhteydessä varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.
GRUNDVATTENOMRÅDE
- Grundvattenområden enligt klasserna 1-2
SKYDDSBESTÄMMELSE:
- I planerna och åtgärderna på området skall skyddet av grundvattnet beaktas sålunda att dess användningsmöjligheter, kvalitet och tillräckligheten inte äventyras.
- Vattenvårdsmyndigheterna skall i samband med planläggnings- och byggåtgärdernages tillfälle att avge utlåtande.

NATURA-VIIVAKOHTEET
NATURA-STRECKOBJEKTEN

NATURA-ALUEET
- Valtioneuvoston Natura2000-päätöksen mukaan rajatut alueet.
SUOJELUMÄÄRÄYS:
- Suunnitelmien ja toimenpiteiden alueella tulee olla luonnonarvoja turvaavia ja edistäviä.
NATURAOMRÅDEN
- Avgränsade områden enligt statsrådets Natura 2000-beslut
SKYDDSBESTÄMMELSE:
- Planerna och åtgärderna på området skall vara sådana att de tryggar och främjar naturvärdena.

KULTTUURIYMPÄRISTÖN TAI MAISEMAN KANNALTA TÄRKEÄ ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti arvokkaat maisema-alueet.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Suunnitelmien ja toimenpiteiden alueella tulee olla maiseman arvoja turvaavia ja edistäviä.
- Rakentamisen tulee kohdistua aukeamien reunoille olemassa olevaan rakenteeseen tukeutuen.
- Suunnittelu- ja rakentamistoimenpitein tulee edistää peltojen, niittyjen ja muiden avoimien maisematilojen säilymistä.
VIKTIGT OMRÅDE MED HÄNSYN TILL KULTURMILJÖN ELLER LANDSKAPET
- Värdefulla landskapsområden på riks-, landskaps- eller regionnivå
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Planerna och åtgärderna på området skall vara sådana att de tryggar och främjar landskapets värden.
- Byggverksamheten skall hänföra sig till kanterna av öppna ytor och stödja sig på den existerande strukturen.
- Planläggnings- och byggåtgärderna skall främja bevarandet av åkrar, ängar och andra öppna landskapsrum.

A — TAAJAMATOIMINTOJEN ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät asumisen ja muiden taajamatoimintojen alueet.
- Sisältää asuinalueiden lisäksi paikallisia palvelukeskuksia, työpaikka-alueita ja ympäristöhäiriötä aiheuttamattomia, pienehköjä teollisuusalueita sekä seutuloitä pienempiä liikennevyöhykkeitä, lähiviheralueita sekä erityisalueita.
ÖMRÅDE FÖR TÄTORTSFUNKTIONER
- Områden för boende och andra tätortsfunktioner på riks- , landskaps- eller regionnivå.
- Omfattar förutom bostadsområden lokala servicecentraler, arbetsplatsområden och mindre industriområden som inte medför olägenheter för miljön, samt mindre trafikleder än regionala vägar, närrekreationsområden samt specialområden.

a1 — KYLÄ
- Seudullisesti merkittävät kyläalueet, joilla on asukasten lisäksi kunnallisia ja yksityisiä peruspalveluita.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Maankäytön- ja toimintojen suunnittelulla tulee turvata peruspalveluiden säilyminen.
- Uudet asuinalueet ja kylien täydennysrakentaminen tulee suunnitella olevaan rakenteeseen tukeutuen.
BY
- Regionalt betydelsefulla bymråden, som har förutom bebyggelse kommunala och privata basservicen.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Genom planering av markanvändning och verksamheter gäller det att trygga basservicen.
- Nya bostadsområden och kompletterande byggande för bryama skall planeras så att det stöder sig på den existerande strukturen.

TP — TYÖPAIKKA-ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävien julkisten tai yksityisten palvelujen sekä alueranteeen tai liikenteellisen sijainnin kannalta keskeisten, tilaa vievien toimitilakeskittymien ja ympäristöhäiriötä aiheuttamattomien teollisuustoimintojen alue.
- Sisältää myös pienehköjä asuntoalueita.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Alueelle ei saa sijoittaa uutta asumista, jos sille kohdistuu ympäristöhäiriötä.
ARBETSPLATSOMRÅDE
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande område för offentlig eller privat service samt industriella områden som med tanke på den regionala strukturen eller det trafikmässiga läget utgör centrala, utrymmeskrävande koncentrationer för kontorslokaler och som inte orsakar olägenheter för miljön.
- Innehåller också mindre bostadsområden.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Till området får inte lokaliseras nytt boende, om det medför skadliga miljökonsekvenser.

C — KESKUSTATOIMINTOJEN KOHDE / -ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät keskustahakuisten palvelu-, hallinto- ja muiden toimintojen alueet sekä niihin liittyvät liikennealueet ja puistot.
- Sisältää myös keskusta-asumisen.
OBJEKT / OMRÅDE FÖR CENTRUMFUNKTIONER
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande områden för centruminriktade service-, förvaltnings- och övrigafunktioner jämte tillhörande trafikområden och parker.
- Omfattar också centrumboende.

T — TEOLLISUUSTOIMINTOJEN KOHDE / -ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät teollisuus- , varasto- ja vastaavaan käyttöön osoitetut alueet niihin kuuluvine suojavyöhykkeineen sekä liikenne- ja yhdyskuntatekniseen huollon alueineen.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Alueelle ei saa sijoittaa uutta asumista ilman erityisperusteita.
OBJEKT / OMRÅDE FÖR INDUSTRIVERKSAMHETER
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande industri- och lagerområden eller områden som anvisats till motsvarande ändamål jämte därtill hörande skyddszoner samt områden för trafik- och samhällsteknisk service.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Till området får inte lokaliseras nytt boende utan speciella grunder.

E — ERITYISTOIMINTOJEN KOHDE / -ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät alueet puolustusvoimien sekä energia- ja jätehuollon toiminnolle.
OBJEKT / OMRÅDE FÖR SPECIALFUNKTIONER
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande områden för försvarsmaktens eller avfallshanteringens verksamheter.

M — MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE
- Merkinnällä osoitetaan pääasiassa maa- ja metsätalouskäyttöön tarkoitettuja alueita, joita voidaan käyttää myös jokamiehen oikeuden mukaiseen ulkoilun ja retkeilyyn. Alueita voidaan käyttää harkitusti myös haja-asutusluonteiseen pysyvään tai loma-asutukseen.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Olemassa olevien alueiden täydennyksiksi ja laajennuksiksi voidaan yksityiskohtaisemmassa suunnitelussa osoittaa pääasiallista käyttötarkoitusta kohtuullomasti haittaamatta, sekä maisema- ja ympäristönäkökohdat huomioon ottaen mm. uutta pysyvää asumista ja, erityisvaiksiäkämön ohjaamana, myös muita toimintoja.
JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE
- Med beteckningen anvisas i huvudsak områden avsedda för jord- och skogsbruk vilka även kan utnyttjas för friluftsliv och som strövområden enligt allemansrätten. Områdena kan enligt övervägande även utnyttjas för glesbeboddslkande permanent bebyggelse eller fritidsbebyggelse.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Som komplettering och utvidgning av de existerande områdena kan vid den mer detaljerade planeringen anvisas bl.a. nytt permanent boende och, under styrning av speciallagstiftningen, även andra verksamheter, vilka inte oskälligt stör områdets huvudsakliga användningsändamål och där landskaps- och miljöaspekterna beaktas.

R — RETKEILY- JA MATKAILUTOIMINTOJEN ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät retkeilyn ja matkailun alueet.
OMRÅDE FÖR FRILUFTSLIV OCH TURISMFUNKTIONER
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande områden för friluftsliv och turism.

V — VIRKISTYSKOHDE / -ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät ulkoilu-, retkeily-, urheilu- ja muut virkistysalueet.
REKREATIONSOBJEKT / OMRÅDE
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande områden för friluftsliv och idrott samt andra rekreationsområden.

S — SUOJELUKOHDE / -ALUE
sl 123
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät luonnon-, maiseman- ja vesiensuojelualueet ja -kohteet.
- Tunnus (sl 123) viittaa luettelaon inventoidusta luontokohteista ja -alueista, jossa tunnuksen edessä on kuntanumero.
SUOJELUMÄÄRÄYS:
- Suunnitelmien ja toimenpiteiden alueella tulee olla luonnonarvoja turvaavia ja edistäviä.
SKYDDSOBJEKT / OMRÅDE
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande natur-, landskaps- och vattenskyddsområden och objekt
- Beteckningen (sl 123) hänvisar till förteckningen över inventerade naturobjekt och -områden, där framför koden finns kommunnumret.
SKYDDSBESTÄMMELSE:
- Planerna och åtgärderna på området skall vara sådana att de tryggar och främjar naturvärdena.

sr/srr/sra 123 — MERKITTÄVÄ RAKENNETUN YMPÄRISTÖN KOKONAISUUS / -RYHMÄ / -ALUE
- Valtakunnallisesti, maakunnallisesti tai seudullisesti merkittävät suojeltavat rakennetut ympäristöt.
- Tunnus viittaa luettelaon inventoidusta rakennetun ympäristön kokonaisuuksista (sr), ryhmistä (srr) ja alueista (sra), jossa tunnuksen edessä on kuntanumero.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Suunniteltun ja rakennuskomenpiteiden tulee olla kokonaisuuden säilymistä turvaavia ja edistäviä.
BETYDANDE HELHET/GRUPP/OMRÅDE I DEN BYGDA MILJÖN
- På riks-, landskaps- eller regionnivå betydande byggda miljöer som skall skyddas.
- Beteckningen hänvisar till förteckningen över den byggda miljöns inventerade helheter (sr), grupper (srr) och områden (sra), där framför koden finns kommunnumret.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Planeringen och byggåtgärderna skall vara sådana att de tryggar och främjar bevarandet av helheten.

sm/sma 123 — MUINAISJÄÄNNÖSKOHDE / -ALUE
- Tunnus viittaa luettelaon inventoidusta muinaisjäännöskohteista (sm) ja -alueista (sma), jossa tunnuksen edessä on kuntanumero.
SUOJELUMÄÄRÄYS:
- Muinaisjäännökset tulee ottaa huomioon maankäytön suunnittelussa ja rakentamisessa.
- Museovirannomaisilta on muinaisjäännösilain mukaisesti pyydettävä lausunto suunnitelmista ja toimenpiteistä alueella.
FORNLÄMNINGSOBJEKT / -OMRÅDE
- Beteckningen hänvisar till förteckningen över inventerade objekt (sm) och områden med fornlämningar (sma), där framför koden finns kommunnumret.
SKYDDSBESTÄMMELSE:
- Fornlämningar bör beaktas vid planeringen av markanvändning och byggande.
- Från museimyndigheterna skall enligt lagen om fornlämning anhållas utlåtande om planer och åtgärder på området.

KULTTUURIHISTORIALLISESTI ARVOKAS TIE
- Valtakunnallisesti tai maakunnallisesti arvokkaat historialliset tiet.
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Tien linjaukseen tai tasaukseen ei saa tehdä muutoksia ilman erityisiä kulttuurihistoriallisiatavotteita.
- Suunnitelmista ja toimenpiteistä on pyydettävä museovirannomaisten lausunto.
KULTURHISTORISKT VÄRDEFULL VÄG
- På riks- eller landskapsnivå värdefulla historiska vägar.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Ändringar i väglinjen eller utjämning får inte göras utan särskilda kulturiska mål.
- För planerna och åtgärderna skall utlåtande inhämtas från museiverket.

RAUTATIE JA LIIKENNEPAIKKA
JÄRNVÄG OCH TRAFIKPLATS

RAUTATIEN OIKAISUVARAUS JA UUDET LIIKENNEPAIKAT
RESERVERING FÖR UTRÄTNING AV JÄRNVÄG OCH NYA TRAFIKPLATSER

RAUTATIELIIKENTEEN YHTEYSTARVE
FÖRBINDELSEBEHOV FÖR JÄRNVÄGTRAFIK

TIELIIKENTEEN YHTEYSTARVE
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Salaisten eritasoliittymän ja yhteystarpeen toteuttamismahdollisuudet ml. mahdolliset moottoritien rinnakkaisteiljärjestelyt tulee tutkia tarkemmalla suunnittelulla, kuten kuntien yhteisellä osayleiskaavalla tai vastaavalla suunnitteluprosessilla.
FÖRBINDELSEBEHOV FÖR VÄGTRAFIK
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Möjligheterna att genomföra planskilda anslutningar och ett förbindelsebehov i Salainen, inkl. eventuella parallelarrangemang för en motorvägi skall undersökas genom en exaktare planering, såsom med en gemensam delgeneralplan för kommunerna eller motsvarande planeringsprocess.

MOOTTORITIE
- Runkotie
MOTORVÄG
- Stomväg

MOOTTORITIE
- Vahvistetun E18 vaihemaakuntakaavan mukainen moottoritielinjaus
- Tiensuunnitelman mukainen
- Runkotie
MOTORVÄG
- Motorvägslinje enligt den fastställda E18-etapplandskapsplanen
- Enligt vägplanen
- Stomväg

vt — VALTATIE
RIKSVÄG

kt — UUSI KANTATIE
NY STAMVÄG

kt — KANTATIE
STAMVÄG

st — UUSI SEUTUTIE TAI PÄÄKATU
NY REGIONAL VÄG ELLER HUVUDGATA

st — SEUTUTIE TAI PÄÄKATU
REGIONAL VÄG ELLER HUVUDGATA

yt — YHDYSTIE
FÖRBINDELSEVÄG

ERITASOLIITTYMÄ
PLANSKILD ANSLUTNING

UUSI ERITASOLIITTYMÄ
PLANERAD PLANSKILD ANSLUTNING

TUNNELI
TUNNEL

LOSSI
FÄRJA

ULKOILUREITTI
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Ulkoilureitteihin liittyvät talousmetsäalueet tulee hoitaa pulstomaisina kokonaisuuksina.
- Tarkemmassa maankäytön suunnittelussa tulee osoittaa reitin lopullinen sijainti.
FRILUFTSLED
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Områdena för ekonomiskogar i anslutning till friluftslederna skall skötas som parkliknande helheter.
- Vid den noggrannare planläggningen av markanvändningen skall ledens slutgiltiga placering anvisas.

LAIVAVÄYLÄ
FÄRTYGSFARLED

VENEVÄYLÄ / KANOOTTIREITTI
SMÅBÅTSLED / KANOTRUTT

MATKAILUN JA ULKOILUN YHTEYSTARVE
FÖRBINDELSEBEHOV FÖR TURISM OCH FRILUFTSLIV

SUURJÄNNITELINJA
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Voimajohto on suunnittelava siten, ettei se aiheuta merkittävää haittaa maisema-alueiden ominaispirteisiin.
- Voimajohto on suunnittelava asuinalueisiin nähden siten, ettei ihmisille aiheudu merkittävää terveyshaittaa, ihmisten elinympäristöjen vihityisyyttä merkittävästi heikennetä eikä luonnon monimuotoisuudelle aiheuteta merkittävää haittaa.
HÖGSPÄNNINGSLINJE
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Kraftledning skall planeras så att den inte orsakar betydande olägenhet för landskapsområdenas sårdrag.
- Kraftledning skall planeras med hänsyn till bostadsområdena på det sätt att det inte medför betydande hälsorisk för människorna, att människornas levnadsmiljö inte betydligt försvagas och att inte betydande olägenhet orsakas för naturens mångfald.

MAAKAASULINJA
SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Maakaasuputken ja -voimalaitoksen linjaukset ja rakentaminen on suoritettava siten, ettei pohjaveden laatu heikkene.
- Maakaasuputki ja -voimalaitoksen linjaukset ja rakentaminen on suunnitettava siten, ettevät ne tai muut infrastruktuuriverkostot johda tavoitettavan yhdyskuntarakenteen vaistaisiin ratkaisuihin.
NATURGASLINJE
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- Linjerna och byggandet av naturgasledningen och kraftverket skall utföras sålunda att inte grundvattnets kvalitet försvagas.
- Linjerna och byggandet av naturgasledningen och kraftverket skall planeras sålunda att inte de eller andra nät för infrastrukturen leder till lösningar i strid med den eftersträvade samhällsstrukturen.

SUUNNITELTU VESIHUOLTOLINJA
PLANERAD VATTENFÖRSÖRJNINGSLINJE

VEDENOTTAMO
VATTENTÄKT

LENTOKENTTÄ
FLYGFÄLT

MATKAILUKOHDE
TURISTMÅL

MATKAKESKUS
RESECENTRAL

VENESATAMA
BÅTHAMN

LOMA-ASUTUKSEN MITOITUS OSA-ALUEITTAIN
DIMENSIONERING AV FRITIDSBEBYGGELSE DELOMRÅDESVIS

1	7-10 lay/km, vapaata rantaa 40 % 7-10 fbe/km, fri strand 40 %
2	5-7 lay/km, vapaata rantaa 40 % 5-7 fbe/km, fri strand 40 %
3	3-5 lay/km, vapaata rantaa 50 % 3-5 fbe/km, fri strand 50 %
4	2-3 lay/km, vapaata rantaa 50 % 2-3 fbe/km, fri strand 50 %
5	0-2 lay/km, vapaata rantaa 80 % 0-2 fbe/km, fri strand 80 %

SUUNNITTELUMÄÄRÄYS:
- Kullekin osa-alueelle voidaan osoittaa vyöhyketuruksen yhteydessä osoitettu määrä rakennuspaikkoja rantakiinnetnä kohden.
- Rakentamattomaksi jäävän rannan määrä ei saa alittaa aluetunnuksen yhteydessä osoitettua prosenttiosuutta kokonaisrantaviivasta.
- Lopullinen rakennuspaikkojen lukumäärä määräytyy yksityiskohtaisemmassa kaavassa rannan laatuun ja rakennettavuuteen liittyvien ominaisuuksien perusteella.
PLANERINGSBESTÄMMELSE:
- För varje delområde kan anvisas det antal byggplatser per strandkilometer som anvisats i samband med zonbeteckningen.
- Den kvarstående omfattningen obebyggd strand får inte underskrida den procentandel av den totala strandlängen som anvisats i samband med områdesbeteckningen.
- Det slutliga antalet byggplatser bestäms i en mer detaljerad plan, utgående från strandens beskaffenhet och de egenskaper som hänför sig till byggmöjligheterna.

Maakuntakaava kumoaa kaava-alueella vahvistetun seutukaavan ja korvaa vahvistetun E18 vaihemaakuntakaavan.

Virkistys- tai suojelualueeksi taikka liikenteen tai teknisen huollon verkostoja tai alueita varten osoitetulla alueella on voimassa MRL 33 §:n mukainen rakentamista koskeva rajoitus.

Natura-alueisiin suoraan tai välillisesti kohdistuvien hankkeiden ja suunnitelmien vaikutukset on luonnonsuojelulain 65§:n mukaisesti arvioitava, jos hanke tai suunnitelma todennäköisesti merkittävästi heikentää niitä luonnonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura 2000 -verkostoon.

Landskapsplanen upphäver den fastställda regionplanen och ersätter den fastställda E18-etappregionplanen.

På område som anvisats för rekreations- eller skyddsområden eller för nätverk för trafik eller teknisk service gäller begränsningen av byggande enligt MBL 33 §.

Konsekvenserna av de projekt eller planer som direkt eller indirekt hänför sig till Natura-områdena skall uppskattas enligt 65 § i naturvårdslagen, om projektet eller planen i betydande grad försämrar sådana naturvärden för vilkas skydd området har införivats eller föreslås bli införivat i nätverket Natura.

0 5 10 km

1 : 100 000

POHJAKARTTA (C) MAANMITTAUSLAITOS LUPA NO 366/MYY/05
POHJAKARTAN TAAJAMA-ALUEET (C) SYKE / YKR 2005

SALON SEUDUN MAAKUNTAKAAVA

YMPÄRISTÖMINISTERIO 12.11.2008 (VAHV.PÄÄTÖS YM1/5222/2007)	Varsinais Suomen liitto Egentliga Finlands förbund
MAAKUNTAVALTUUSTO 11.12.2006	
MAAKUNTAHALLITUS 12.6.2006 / 23.10.2006	
MAAKUNTAHALLITUS 19.8.2002 / 19.9.2005 / 24.4.2006	